

INLAND TRANSIT PROPOSAL FORM – OPEN COVER
GIẤY YÊU CẦU BẢO HIỂM VẬN CHUYỂN NỘI ĐỊA – HỢP ĐỒNG BẢO

Intermediary/Trung gian bảo hiểm: _____ **Account No./Mã số:** _____
Tel No./Số điện thoại: _____ **Fax No./Số fax:** _____
Email/Thư điện tử: _____

Please write or tick where applicable.
Xin vui lòng trả lời tất cả các câu hỏi dưới đây bằng cách viết hoặc đánh dấu vào nơi tương ứng.

1. The Proposer/Người yêu cầu bảo hiểm

Registered Business name/Tên đăng ký kinh doanh: _____

Mailing address/Địa chỉ giao dịch: _____

Tel No./Số điện thoại: _____ Fax No./Số fax: _____

Email/Thư điện tử: _____

Nature of Business (Please provide full description)/Ngành nghề kinh doanh (xin miêu tả chi tiết): _____

Business Registration No./Số đăng ký kinh doanh: _____

Number of Years in Business/Số năm hoạt động kinh doanh: _____

2. Period of Insurance/Thời hạn bảo hiểm: From/Từ: _____ To/Đến: _____

3. Cargo to be Insured/Hàng hóa được yêu cầu bảo hiểm

Description/Mô tả hàng hóa: _____

Type of packing/Loại bao bì đóng gói:

Cartons/Hộp giấy Wooden Cases/Thùng gỗ Bundles/Bó Bulk Shipment/Hàng xá

Full Container Load/Hàng nguyên container Lesser Container Load/Hàng lẻ

Others, please specify/Khác, xin nêu rõ: _____

4. Sum Insured/Số tiền bảo hiểm

- (a) Estimated Annual Carrying/Ước tính vận chuyển năm: _____
- (b) Frequent of Shipments Per Month/Số chuyến mỗi tháng: _____
- (c) Limit per Shipment and Conveyance/Hạn mức tối đa cho mỗi chuyến: _____
- (d) Basis of Valuation/Cơ sở định giá: _____

5. Voyage to be insured/Hành trình có yêu cầu bảo hiểm

- (a) From/Từ _____
To/Đến _____
- (b) Mode of Transit/Phương thức vận chuyển:
- Air/Hàng không Sea/Đường biển Truck/Xe tải Railway/Tàu hỏa
- Others, please specify/Khác, xin nêu rõ: _____

6. Loss Experience/Lịch sử Tồn thất

Please give full particulars of all losses for the last 5 years for the same cargo being proposed/Cho biết chi tiết của tất cả các tồn thất trong 5 năm gần đây đối với loại hàng hóa đang yêu cầu bảo hiểm.

Date of Loss Ngày xảy ra thiệt hại	Nature of Loss Bản chất của thiệt hại	Amount of Loss (USD/VND) Số tiền tồn thất (USD/VND)
--	---	---

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

7. Insurance History/Lịch sử bảo hiểm

Has any insurance company ever/Có công ty bảo hiểm nào đã từng:

- (a) declined your marine cargo insurance proposal?
từ chối Giấy yêu cầu bảo hiểm hàng hóa của quý vị? Yes/Có No/Không
- (b) required special terms to insure you?
áp dụng điều kiện đặc biệt trong bảo hiểm của quý vị? Yes/Có No/Không
- (c) cancelled or refused to renew your marine cargo policy?
hủy bỏ hay từ chối tái tục bảo hiểm hàng hóa của quý vị? Yes/Có No/Không

8. Existing Insurance/Hợp đồng bảo hiểm hiện thời

Please state below existing insurance/Xin cho biết thông tin về đơn bảo hiểm hiện thời.

- (a) Existing Insurer: _____
Công ty bảo hiểm hiện thời
- (b) Limit per Shipment and Conveyance (USD/VND): _____
Hạn mức tối đa cho mỗi chuyến (USD/VND)

(c) Deductible (USD/VND): _____
Mức miễn thường

(d) Special Terms and Conditions: _____
Các điều kiện và điều khoản đặc biệt

(e) Expiry Date/Ngày đáo hạn: _____

9. Mode of Payment/Phương thức thanh toán

- Bank transfer / chuyển khoản Cash at the Company / nộp tiền mặt tại Công ty Bảo hiểm
- Cash via Agent or Sales staff / nộp tiền mặt cho Đại lý hay cho nhân viên bán hàng của Công ty Bảo hiểm

10. Language of the Policy/ Ngôn ngữ Hợp Đồng

- English / Tiếng Anh Vietnamese / Tiếng Việt

Declaration/Cam kết

1. WE/I DO HEREBY REPRESENT AND WARRANT that the answers/information given above in every respect are true, complete and correct. We/I agree that the answers/information provided above shall be the basis of the Insurance Policy between the Company and ourselves/myself. We/I have received, read, understand and agree to the Company's applicable INLAND TRANSIT INSURANCE – OPEN COVER policy wording, including but not limitation to, coverage terms, exclusions and conditions expressed therein. We/I hereby agree that the Company can (i) send information on its products and services as well as other customer services' information, to our phone numbers and/or email/mail addresses and (ii) provide all information relating to any third party vendors that provide data processing, back-up and/or storage services to the Company.

CHÚNG TÔI/TÔI ĐOAN KẾT RẰNG những câu trả lời và thông tin cung cấp cho Công Ty là chính xác, đầy đủ và có thật. Chúng tôi/Tôi đồng ý rằng các câu trả lời và thông tin nêu ở đây là cơ sở của Hợp đồng bảo hiểm giữa Chúng tôi/Tôi và Công ty. Chúng tôi/Tôi đã nhận được, đã đọc và hiểu, và đồng ý với bản Quy tắc bảo hiểm VẬN CHUYỂN NỘI ĐỊA – HỢP ĐỒNG BAO của Công ty đang áp dụng bao gồm cả các điều khoản bảo hiểm, các điểm loại trừ và các điều kiện liên quan. Chúng tôi/Tôi đồng ý cho Công Ty (i) gửi các thông tin và giới thiệu về sản phẩm và dịch vụ của Công Ty, cũng như các thông tin chăm sóc khách hàng khác, đến số điện thoại và/hoặc địa chỉ liên lạc của Chúng tôi/Tôi và (ii) gửi và lưu trữ các thông tin liên quan đến Hợp đồng Bảo hiểm này tại các bên thứ ba làm dịch vụ xử lý, lưu trữ và/hoặc sao lưu dữ liệu cho Công Ty.”

2. SANCTION LIMITATION EXCLUSION: “Liberty shall not provide cover and shall not be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose Liberty to any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom or United State of America”

ĐIỀU KHOẢN LOẠI TRỪ LIÊN QUAN GIỚI HẠN CẤM VẬN: “Liberty sẽ không bảo hiểm và không có trách nhiệm thanh toán bồi thường cho bất kỳ yêu cầu bồi thường hoặc cung cấp các quyền lợi nào dưới đây nếu như việc việc cung cấp bảo hiểm, thanh toán các yêu cầu bồi thường này hoặc cung cấp quyền lợi như vậy sẽ làm cho Liberty vi phạm bất kỳ quy định cấm vận, ngăn cấm, hoặc hạn chế theo các nghị quyết của Liên Hiệp Quốc hoặc các lệnh cấm vận kinh tế hay thương mại, luật pháp hoặc quy định của Liên Hiệp Châu Âu, Vương Quốc Anh hoặc Hiệp Chúng Quốc Hoa Kỳ”



Date/Ngày

(Name and signature of proposer and company chop)
Người yêu cầu bảo hiểm (Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

The liability of the Company does not commence until this Proposal has been accepted by the Company and the Policy is issued
Trách nhiệm của Công ty sẽ không phát sinh cho đến khi Giấy yêu cầu bảo hiểm này được Công ty chấp thuận và đơn bảo hiểm được cấp